

Mon-Khmer Studies

Volume 42

Author: Darren C. GORDON

Title: *A selective Palaungic linguistic bibliography.*

Pages: xiv-xxxiii

Date received: 4/6/2013

Revised text accepted: 18/10/2013

Copyright for this paper vested in the author

Released under Creative Commons Attribution License

Volume 42 Editors:

Paul Sidwell

Brian Migliazza

ISSN: 0147-5207

Website: <http://mksjournal.org>

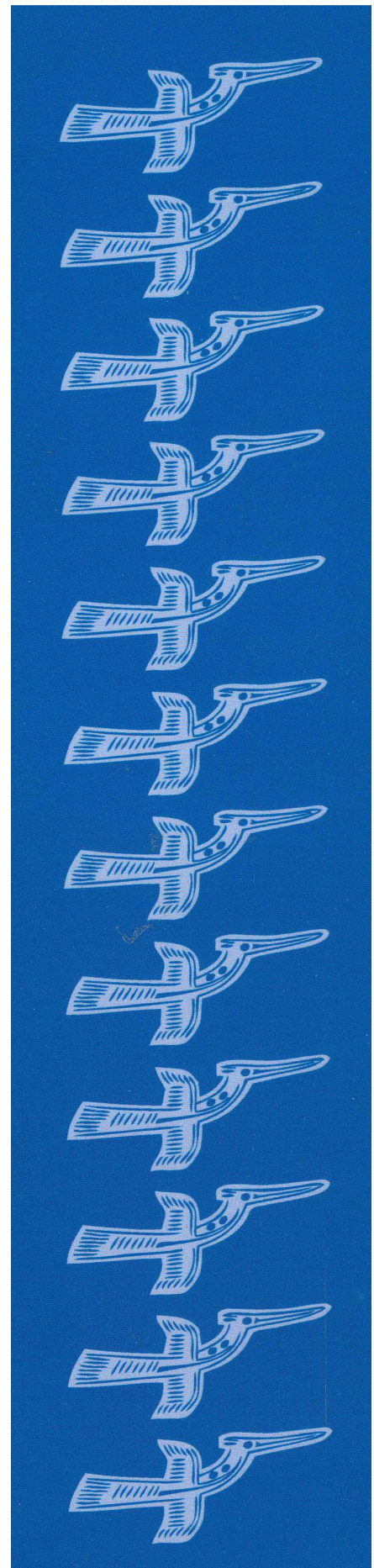
Published by:



Mahidol University (Thailand)



SIL International (USA)



A selective Palaungic linguistic bibliography

Darren C. GORDON
Simpson University

Abstract

This paper is an effort to present a selective bibliographic compilation of Palaungic linguistic resources, as well as relevant cultural resources, totaling 341 bibliographic entries. It is expected that the resulting catalogue will list a significant portion of materials pertaining to Palaungic languages. However, this collection of resources should be considered a living document. It is assumed that there are other available resources still to be included, as well as new resources to be added. Exploring the scope of available Palaungic materials provides a forum through which those who work with or have an interest in Palaungic languages, and the people who speak them, can consult, utilize, and contribute together.

Keywords: Palaungic, bibliography

ISO 693-3: vwa, bgk, blr, bvp, cno, dnu, huo, xko, kkn, lbn, lwl, lcp, zng, mml, mqt, pce, rbb, pll, pnx, ril, stu, tlq, uuu, prk, wbm, yin

1. Introduction

This project began as research and compilation of published materials concerning Palaungic languages while I was teaching at Payap University, Chiang Mai in 2006. This research was originally published as a working paper (Research Project #206) at Payap University, July 2006. Much of the research was conducted at Payap University, Chiang Mai University, David Thomas Library in Bangkok, online, and through colleagues working with or with knowledge of Palaungic languages and potential resources. Since that time it has been revised minimally, both in 2007 and in 2009. However, both the original working paper and the subsequent revisions were not widely available to researchers working with Palaungic languages. In order to make this bibliography of Palaungic languages more accessible for use as well as amendable to the contributions from a great many others, the bibliography has been revised and presented here.

In addition to making this research more accessible, I want to make explicit two other primary reasons for this research. First, this project is aimed at benefiting those who work among Palaungic peoples; a benefit in both knowing what materials are available as well as identifying what areas of research may still be lacking. It is hoped that the bibliographic information presented will become a helpful resource for those who are working with or have an interest in Palaungic languages. Secondly, this project is intended to highlight, as others have, the need for further exploration as to the scope of the Palaungic language family. There has been increasing work in this regard (Sidwell 2009, 2011), but significant questions remain.

The bibliographic compilation presented here is an attempt to capture published sources of language-related work relevant to Palaungic languages. Many times this means that they are the primary focus of the research, but other times the focus on Palaungic languages within the research is secondary, though considered to be of interest and relevance to the Palaungic researcher. Besides linguistic research, some cultural studies are also included, especially when it seems that there is relevant language embedded within the cultural research presented (e.g. Sprenger regarding Lamet). Additionally, most of the sources collected have come from English, with only a few from French, German, Thai, Lao, and Chinese. This is seen, not as a lack of resources in these languages, only a deficiency of the researcher. It is hoped that even with this published bibliography that more non-English sources could be offered as suitable for future inclusion and made available.

2. Palaungic languages

Palaungic languages comprise one branch of the Austroasiatic language family found interspersed throughout Mainland Southeast Asia as depicted in figure 1. The identification of the related languages known as Palaungic find their beginning with Schmidt (1904, 1906). His identification listed four language clusters: Palaung, Wa, Riang, and Danaw. Later, Sebeok (1942) identified these languages as Salowen Basin, totaling five language clusters, adding Khamûk (or

Khmu) and Le-met, yet leaving out Danaw. The inclusion of Lamet is later affirmed by Diffloth (1977a) and Mitani (1978) and is undoubtedly the result of Izikowitz's anthropological work among the Lamet, though Sebeok neglects to identify his work in his bibliography. A decade later, Shafer (1952) also presents Palaungic as comprising 5 language clusters. His list is identical to Schmidt, with the inclusion of Angkou (after Palaung) and moving Riang before Palaung (ostensibly to show a greater relationship between them). Pinnow (1959) increases the Palaungic language clusters to six with the only difference being the inclusion of Lawa.



Figure 1: Palaungic languages (in yellow) are located in northern Thailand, Myanmar, southern China and Laos. Source: Adapted from Encyclopædia Britannica (1997), fair use for research purposes

A growth of interest in Palaungic languages in the 1960s and 1970s resulted in more classifications being offered for these languages (Thomas 1964, Thomas 1969, Thomas and Headly 1970, Thomas 1973, Diffloth 1974, Ferlus 1974, Diffloth 1977, Mitani 1978). Much of this work was conducted using a lexicostatistical methodology, as historical reconstruction was rather underdeveloped. Perhaps the most important paper of this period was Diffloth (1977), which was then followed by an equally significant monograph length study three years later (1980). The former presents a classification of Palaungic languages based on select phonological developments, while the latter reconstructs the lexicon and phonology of the Waic sub-branch of Palaungic languages.

Diffloth's (1977) classification (see Figure 2) is a strongly nested tree with the highest branch separating Danaw from the rest of the branch, in this respect repeated by Sidwell (2011) also based upon historical phonology. Later, for reasons that are not explained, Diffloth (1982) revised back his classification, demoting Danaw to a sister of Palaung-Riang, and recapitulating Mitani's (1978) division of Palaungic into Eastern and Western sub-branches (see Figure 3).¹

¹ The author wishes to acknowledge the contribution of Dr. Paul Sidwell in the understanding and writing of this section, analysing the research of this era as it pertains to the development of Palaungic classification.

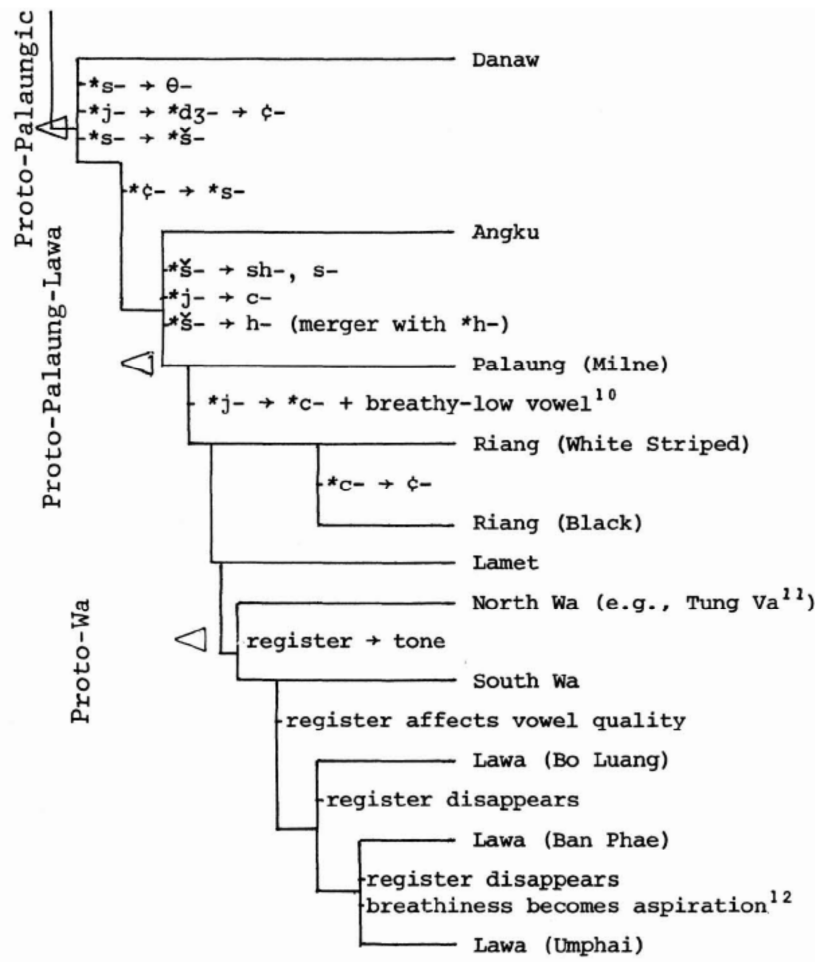


Figure 2: Palaungic classification of Diffloth (1977) with historical phonological justifications.

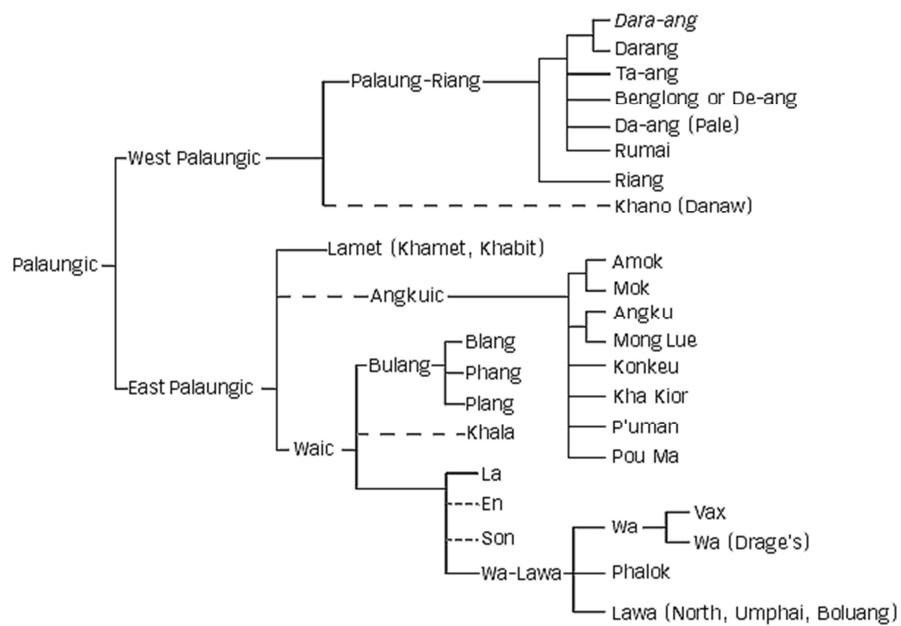


Figure 3: Palaungic classification of Diffloth (1982) with minor modification by Kasisopa (2003), reproduced from Deepadung (2009).

In order to emphasize the difficulty that yet remains among researchers attempting to delineate and classify Palaungic languages, there are two other recent classifications given for comparison in figures 4 and 5.

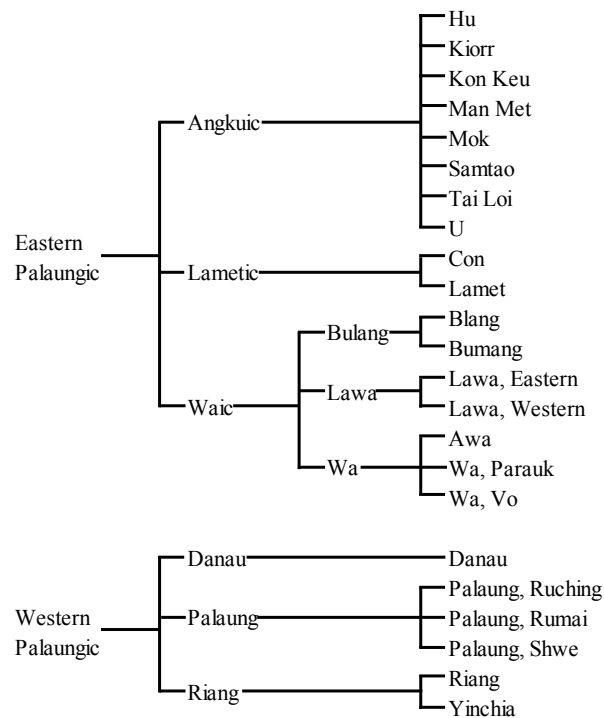


Figure 4: *Palaungic Classification based on Palaungic languages listed in Lewis, Simons, and Fennig (2013).*

As can be seen from the classifications presented by Sidwell (2011) and Lewis, Simons, and Fennig (2013), divergent issues such as whether Angkuic should be considered Eastern or Western Palaungic, and the position of Danaw, reveal a significant need for continued comparative research on the Palaungic languages. This is further revealed in the differences of Palaungic subgroupings as found in the Khasi-Palaungic relationship suggested by Sidwell (2011). It has also been suggested (e.g. Kingsada 2003) that Mang, along with the possibility of Khang, comprise a North Palaungic group and, additionally, Sidwell (2009:132-133) discusses proposals to link Pakankic (Bolyu, Bagan, Mang (?)) with Palaungic.

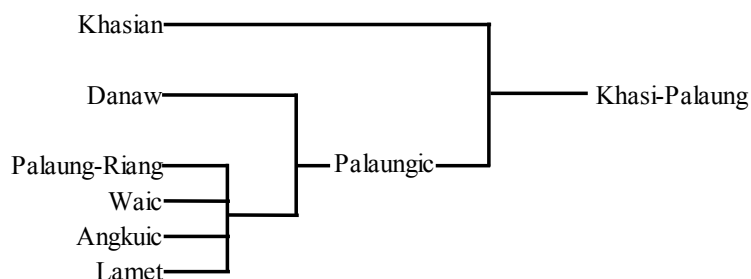


Figure 5: *Khasi-Palaung relationship as proposed by Sidwell (2011).*

The incongruity of both the internal and structural classification of Palaungic languages makes the work of bibliographical compilation more complicated. Since, even up to the present, there still remains a variance as to which languages are identified and included in the Palaungic branch, one must still decide which language will be considered for inclusion within the bibliography. As a guide, the most recent Palaungic classifications, although divergent, present a fairly reasonable framework for these decisions. Other languages that are only singularly

mentioned by one researcher as Palaungic have not been considered (as an example, Schliesinger (2003) identifies Keu (Akeu) as Palaungic whereas most other researchers identify this language as Tibeto-Burman (i.e. Chazée 1999)). In other cases, there are languages, such as Bid (Phsin, Bit, or Kha Bit), that are listed by some researchers as Palaungic (Schliesinger 2003, Proschan 1996, Ferlus 1996) and omitted by others (Parkin 1991). When there are several researchers who consider the possible inclusion of a language (often lesser known) as being Palaungic (e.g. Mang as proposed by Diffloth (1996), Kingsada (2003), and Sidwell (2013)), these have been included in the bibliography.

3. Concluding Remarks

Although it is hoped that this project is comprehensive, it is assumed that there will inevitably be some valuable additions and corrections needed. In light of this, this Palaungic bibliographic compilation should be viewed as a living document that will continually be amended and updated. Therefore, all comments, corrections and additional contributions of bibliographic information are welcome and can be sent to: dgordon@simpsonu.edu. Also, to inquire about an updated version of this bibliography, please send an email to the preceding address.

In addition, it is acknowledged that another desirable improvement upon the effectiveness of this project would be to include annotations for many of the entries, as well as categorizing the resources according to the primary topic covered in each bibliographic item. Therefore, an annotated version of these sources is forthcoming and is currently planned for publication in 2015. Along with annotations, these sources will also be organized according to the principal linguistic domain found within each bibliographic entry.

With all the efforts in putting this bibliography together, it is a reminder that there is much left to be learned about Palaungic languages. Hopefully, above all, this project will support and encourage the furtherance of interest and community-centered research among Palaungic peoples.

4. Selective Palaungic Bibliography

- Adams, Karen Lee. 1989. *Systems of Numeral Classification in the Mon-Khmer, Nicobarese and Aslian Subfamilies of Austroasiatic*. Canberra: Australian National University.
- Adams, Karen Lee. 1991. The influence of Non-Austroasiatic languages on numeral classification Austroasiatic. *Journal of the American Oriental Society* 111(1):62-81.
- Adams, Karen Lee. 1992. A comparison of the numeral classification of humans in Mon-Khmer. *Mon-Khmer Studies* 21:107-129.
- Anderson, G.D.S. and N.H. Zide. 2002. Issues in Proto-Munda and Proto-Austroasiatic nominal derivation: The bimoraic constraint. In M. Macken (ed.), *Papers from the Tenth Annual Meeting of the Southeast Asian Linguistics Society*, p. 55-74. Arizona State University, Program for Southeast Asian Studies.
- Anderson, John. 1871. *A report on the expedition to Western Yunnan via Bhamô*. Calcutta: Superintendent of Government Printing.
- Anderson, John. 1876. *Mandalay to Momien: a narrative of the two expeditions to Western China of 1868 and 1875 under Colonel Edward B. Sladden and Colonel Horace Browne*. London: Macmillan.
- Antisdell, C.B. 1911. Elementary studies in Lahoo, Akha (Kaw) and Wa languages. *Journal of the American Oriental Society* 1(1):62-81.
- Alves, Mark J. 2001. Distributional properties of causative verbs in some Mon-Khmer languages. *Mon-Khmer Studies* 31:107-120.
- Atsushi, Yamada. 2001. Wago ni okeru 'saiki daiyōshi/joshi' ti? no kinō to yōhō" (The function and use of the 'reflexive pronoun/particle' ti? in Wa). *Proceedings of the 123rd Meeting of the Nihon gengogaku gakkai*.
- Atsushi, Yamada. 2003. Wayu Baraoke fangyan zhong de fanshen daici ti? yu dongci cizu lianjie jieyou (The reflexive pronoun ti? and serial verb constructions in Parauk Wa). In Hiroaki Kitano (ed.) *Endangered Languages of the Pacific Rim, Descriptive and Theoretical Studies in*

- Minority Languages of East and Southeast Asia*, p. 155-167. ELPR Series A3-016, March, 2003.
- Bastian, Adolf. 1868. *Reise durch Kambodja nach Cochinchina (Die Voelker des Oestlichen Asien: Studien und Reisen von Dr. Adolf Bastian, Vierter Band)*. Jena: Hermann Costenoble.
- Benedict, Paul K. 1975. *Austro-Thai: Language and Culture*. New Haven: HRAF Press.
- Benedict, Paul K. 1976. Austro-Thai and Austroasiatic. In Philip N. Jenner, Laurence C. Thompson and Stanley Starosta (eds.) *Austroasiatic Studies*, Vol. 1, p. 1-36. Honolulu: University of Hawaii.
- Bernatzik, H. A. and E. Bernatzik. 1958. *The Spirits of the Yellow Leaves*. London: Robert Hale.
- Bigandet, Paul Ambrose. 1858. A comparative vocabulary of Shan, Kakyng and Pa-laoung. *Journal of the Indian Archipelago*, 1:221-232.
- Blagden, Charles Otto. 1894. Early Indo-Chinese influence in the Malay Peninsula, as illustrated by some of the dialects of the aboriginal tribes. *JSBRAS*. 27:21-56.
- Block, Karen L. 1994. *Discourse grammar of first person narrative in Plang*. MA thesis. University of Texas at Arlington.
- Block, Karen L. 1996a. Plang: some possessive noun phrases. Technical Paper #20, Payap University.
- Block, Karen L. 1996b. What makes a story in Plang? *Mon-Khmer Studies* 26:357-385.
- Buakaw, Supakit. 2009. The phonetic realization of denasalized final nasal consonants in No Lae Palaung. *Journal of Language and Culture*, 28(1):31-46.
- Buakaw, Supakit. 2012. A phonological study of Palaung dialects spoken in Thailand and Myanmar, with focuses on vowels and final nasals. Ph.D dissertation. Mahidol University
- Cabaton, Antoine. 1905. Dix dialectes indochinois recueillis par Prosper Odend'hal. Etude linguistique par Antoine Cabaton. *Journal Asiatique*. 10e sér 5:265-344.
- Cameron, A. A. 1911. A note of the Palaungs of the Kodaung Hill Tracts of the Momeik State. *Census of India*, vol. IX, Part, Appendix A: v-xlii.
- Chareonwong, Kitsana. 1987. Karn samruat chumchon Lua 5 amphor in Chiang Mai (The survey of the Lua in 5 districts in Chiang Mai province). Chiang Mai: Payap University.
- Chareonwong, Kitsana. 1988. The relationship between Lua and Princes of Chiang Mai during Rattanakosin period. Chiang Mai: Payap University.
- Charoenma, Narumol. 1980. *The sound systems of Lampang Lamet and Wiang Papao Lua*. MA thesis, Mahidol University, Bangkok.
- Charoenma, Narumol. 1982. The phonologies of a Lampang Lamet and Wiang Papao Lua. *Mon-Khmer Studies* 11:35-45.
- Chaturabhawd, Preecha. 1980. *People of the hills*. Bangkok: Edition Duang Kamol [chapter on Lawa, pp. 128-153].
- Chazée, Laurent. 1999. *The peoples of Laos: rural and ethnic diversities*. Bangkok: White Lotus Press.
- Chen, Guoqing. 1999. A preliminary study of evolution of minor syllables of Cambodian and Wa language. *Minzu yuwen [National minority philology and linguistics, Beijing]*, 4: 32-37.
- Chen, Guoqing. 2000. A comparison between Cambodian and Wa in morphological processes. *Minzu yuwen [National minority philology and linguistics, Beijing]*, 6: 31-37.
- Chinese Academy of Sciences. 1981. *Va-English dictionary*. Nationality Research Institute, Chinese Academy of Social Sciences, Beijing.
- Coggin-Brown, J. 1911-12. Some customs of the Tawnpeng Palaungs. *Proceedings of the University of Durham Philosophical Society*, 4.1:1-8.
- Condominas, Georges. 1974. Notes sur l'histoire lawa. A propos d'un lieu dit Lua (Lawa) en pays Karen (Ampoe Chom Thong, Changwat Chieng Mai). In *Commemorative volume for the museum*, p. 146-164. Bangkok.

- Condominas, Georges. 1990. *From Lawa to Mon, from Saa' to Thai: historical and anthropological aspects of Southeast Asian social spaces*. Canberra: Australian National University.
- Conver, Lynn C. 1999. A sketch of the phonology of a Lamet dialect. *Mon-Khmer Studies* 29:35-56.
- Daladier, Anne. 2011a. Les Khasi. In Emilio Bonvini, Joëlle Busutil and Alain Peyraube (eds.) *Dictionnaire des langues*, p. 1121-1128. Paris: PUF.
- Daladier, Anne. 2011b. The group Pnaric-War-Lyngngam and Khasi as a branch of Pnaric. *Journal of Southeast Asian Linguistics Society*, 4.2:169-206.
- Đặng Nghiêm Vạn, Chu Thái Sơn, and Lư Hùng. 1993. *Ethnic Minorities in Vietnam*. Hanoi: The GIOI Publishers.
- Davies, Henry Rudolph. 1894. *Diary of the expedition with the Chinese deputies to find the Huchi, Tienma, and Hanlung gates*. Rangoon: Superintendent, Government Printing.
- Davies, Henry Rudolph. 1909. *Yün-nan: the link between India and the Yangtze*. Cambridge University Press.
- Deepadung, Sujaritlak. 2009. Ethnicity and the Dara-ang (Palaung) in Thailand. *Journal of Language and Culture* 28(1):7-29.
- Deepadung, Sujaritlak. 2011. Names and sub-groups of the Palaung: A preliminary field survey in Yunnan and Kengtung. *MANUSYA* 14(2):88-104.
- Deepadung, Sujaritlak. 2013. Personal pronouns in Palaung dialects. *SIL Language and Culture Documentation and Description* 22, SIL Digital Resource.
- Deepadung, Sujaritlak and Patpong, P. 2010. Dara-ang: Language, culture and ethnic identity maintenance at the Thai-Myanmar border. Research Institute for Languages and Cultures of Asia, Mahidol University. [in Thai]
- Diffloth Gérard. 1974. Austro-Asiatic languages. *Encyclopedia Britannica*, 15th edition, vol. 2, 480-484.
- Diffloth, Gérard. 1976a. An appraisal of Benedict's views on Austroasiatic and Austro-Thai relations. *Southeast Asian Studies*, Discussion Paper #82.
- Diffloth, Gérard. 1976b. Proto-Mon-Khmer final spirants. In Hashimoto Mantaro (ed.) *Genetic relationship, diffusion and typological similarities of East and Southeast Asian languages*, p.210-229. Tokyo: The Japan Society for the Promotion of Science.
- Diffloth, Gérard. 1977a. Mon-Khmer initial palatals and "substratumized" Austro-Thai. *Mon-Khmer Studies* 6:39-57.
- Diffloth, Gérard. 1977b. *Proto-Waic and the effects of register on vowel gliding*. Presented at the 10th International Conference on Sino-Tibetan Languages and Linguistics, Washington D.C.
- Diffloth, Gérard. 1980. The Wa languages, *Linguistics of the Tibeto-Burman Area* 5(2):1-182.
- Diffloth, Gérard. 1982a. *On the Palaungic Branch of Mon-Khmer*. Presented at the 15th Annual International Conference on Sino-Tibetan Languages and Linguistics, Beijing.
- Diffloth, Gérard. 1982b. *Subclassification of Palaungic and notes on "P'uman"*. Presented at the 15th Annual International Conference on Sino-Tibetan Languages and Linguistics, Beijing.
- Diffloth, Gérard. 1985. Non-universals of registers. Paper presented at the Conference on Language Typology and Universals, University of Wisconsin, Milwaukee, March 29-30, 1985.
- Diffloth, Gérard. 1991a. Linguistic prehistory from a Mon-Khmer perspective. Paper presented at the conference, *The High Bronze Age of Southeast Asia and South China*, Hua Hin, Thailand, 14-19 January.
- Diffloth, Gérard. 1991b. Palaungic vowels in Mon-Khmer perspective. In Jeremy H. C. S. Davidson (ed.) *Austroasiatic Languages: Essays in Honor of H. L. Shorto*, p. 13-27. SOAS: University of London.
- Diffloth, Gérard. 1992. On the Bulang (Blang, Phang) languages. *Mon-Khmer Studies* 18-19:35-43.
- Diffloth, Gérard. 1996. Mang, a small north Mon-Khmer language of great historical significance, In Suriya Ratanakul and Suwilai Premsrirat (eds.) *Pan-Asiatic Linguistics: Abstracts of the 4th*

- International Symposium on Languages and Linguistics*, p. 41. Bangkok: Institute of Language and Culture for Rural Development, Mahidol University.
- Diffloth, Gérard. 2005. The contribution of linguistic palaeontology to the homeland of Austro-asiatic. In Sagart, Laurent, Blench Roger and Alicia Sanchez-Mazas (eds.) *The Peopling of East Asia: Putting Together Archaeology, Linguistics and Genetics*, p. 79-82. New York, NY: RoutledgeCurzon.
- Diffloth, Gérard. 2011. Les langues Austro-Asiatiques. In Emilio Bonvini, Joëlle Busuttil and Alain Peyraube (eds.) *Dictionnaire des langues*, p. 1099-1102. Paris: PUF.
- Diffloth, Gérard and Norman H. Zide. 1976. *Austroasiatic Number Systems*. Special issue of *Linguistics*, vol. 174. The Hague: Netherlands.
- Diffloth, Gérard and Norman H. Zide. 2003. Austroasiatic languages. In William Frawley and William Bright (eds.) *International Encyclopedia of Linguistics*, 2nd ed., Vol. 1, p. 177-181.
- Dissawarotham, Phijitra. 1986. The phonology of Plang as spoken in Baan Huay Nam Khun. MA thesis, Mahidol University, Bangkok.
- Drage, Godfrey. 1907. *A few notes on Wa*. Rangoon: Superintendent, Government Printing.
- Dryer, Matthew S. 1996. Mon-Khmer word order from a cross-linguistic perspective. In Karen Adams and Thomas J. Hudak (eds.) *Papers from the sixth annual meeting of the Southeast Asian Linguistic Society (SEALS VI 1996)*, p. 83-99. Tempe: Arizona State University.
- Egerod, Søren. 1965. An English-Atayal vocabulary. *Acta Orientalia*, vol. 29.
- Ferlus, Michel. 1974a. Délimitation des groupes linguistiques austroasiatiques dans le Centre indochinois, *Asie du Sud-Est et Monde Insulindien* 5.1: 15-23.
- Ferlus, Michel. 1974b. Les langues du groupe austroasiatique-Nord. *Asie du Sud-Est et Monde Insulindien* 5.1: 39-68.
- Ferlus, Michel. 1978a. Comparaison de deux dialectes lamet et restitution de la Proto-Langue. tapuscrit.
- Ferlus, Michel. 1978b. Reconstruction de /TS/ et /TŠ/ en Mon-Khmer. *Mon-Khmer Studies* 7:1-38.
- Ferlus, Michel. 1980. Formation des registres et mutations consonantiques dans les langues Mon-Khmer. *Mon-Khmer Studies* 8:1-76.
- Ferlus, Michel. 1988. Les langues austrasiatiques. In Nicole Revel (ed.) *Le riz en Asie du Sud-Est*, 1:81-96; 2:327-332; 3:charts 26-34. Paris: Ecole des Hautes Etudes en Sciences Sociales.
- Ferlus, Michel. 1996a. Du taro au riz Asie du Sud-Est, petite histoire d'un glissement sémantique. *Mon-Khmer Studies* 25:39-49.
- Ferlus, Michel. 1996b. Langues et peuples viet-muong. *Mon-Khmer Studies* 26:7-28.
- Ferlus, Michel. 2009. Le mot "sang" en austroasiatique. *Mon-Khmer Studies* 38:25-39.
- Ferlus, Michel. 2010. The Austroasiatic vocabulary for rice: its origin and expansion. *Journal of the Southeast Asian Linguistics Society*, 3.2:61-76.
- Ferrell, Raleigh. 1971. Le P'u-man, langue austroasiatique. *Bulletin de la Societe de Linguistique de Paris*. 6.1:405-412.
- Flatz, Gebhard. 1970. The Khalo' or Mae Rim Lawa: A remnant of the Lawa population of Northern Thailand. *Journal of the Siam Society* 58.2:87-104.
- Funke, Friedrich Wilhelm. 1960. Die Stellung der Lawā in der Kulturgeschichte Hinterindiens. *Tribus* 9:138-146. [The position of the Lawā in the cultural history of Further India].
- Garnier, Francis. 1873. *Voyage d'exploration en Indo-Chine effectué pendant les années 1866, 1867, et 1868 par une commission française, présidée par Doudart de Lagrée, et publié. . . sous la direction de. . . Francis Garnier*, 2 vols. Paris: Hachette.
- Giaphong, Suchada. 2004. Plang grammar as spoken in Huay Namkhun village, Chiang Rai province. MA thesis. Mahidol University.
- Greenberg, Joseph H. 1972. Numeral classifiers and substantival number: problem in the genesis of a linguistic type. *Working Papers on Language Universals*, Stanford University, Department of Linguistics.

- Grierson, Sir George Abraham. 1903-28. *Linguistic Survey of India*. 13 vols. Calcutta: Office of the Superintendent of Government Printing.
- Grimes, Barbara. 2003. Northern Mon-Khmer languages. In *International Encyclopedia of Linguistics* (Vol. 3). Oxford: Oxford University Press.
- Gussenhoven, Carlos. 2004. *The Phonology of Tone and Intonation*. Cambridge University Press.
- Hall, Elizabeth. 2010. A Phonology of Muak Sa-aak. MA thesis, Payap University Thailand.
- Hamp, Eric P. 1976. On Mon-Khmer, it's kin, and principles. In *Austroasiatic Studies*, ed. Philip N. Jenner, Laurence C. Thompson and Stanley Starosta, vol. 2:423-429. Honolulu: University of Hawaii Press.
- Haudricourt, A. G. 1966. The limits and connections of Austroasiatic in the Northeast. In Norman H.Zide (ed) *Studies in comparative Austroasiatic linguistics*. The Hague: Mouton.
- Harding, H. I. 1927. K'ala language. Addendum to Davies' vocabularies of Mon-Khmer languages of Yunnan and Western Tibet. *Journal of the Burma Research Society* 17:165-168.
- Harvey, G. E. 1933. *Wa Précis*. Rangoon.
- Harvey, G.E. 1957. The Wa people of the Burma-Chinese border. *St. Anthony's Papers* [Oxford] 2:126-135.
- Hayes, La Vaughn H. 1996. Another look at final spirants in Mon-Khmer. *Mon-Khmer Studies* 26:51-64.
- Hopple, Paulette. 1988. In their own language: Finding communication centers among selected dialects of Wa. In *Ekasan sammanaa thaang wichaakaan ruang Lawa nay laannaa, 7-8 Minaakhom 2531 (Seminar papers of different academic disciplines about Lawa in Laana, 7-8 March, 1988)*, p. 33-41, Chiangmai, Thailand: Chiang Mai Teachers College (Faculty of Humanities and Social Sciences, Chieng Mai Teacher's College, Lanna United Colleges).
- Howard, Michael C. 2005 *Textiles of the highland peoples of Burma, vol. II*. Bangkok: White Lotus.
- Howard, Michael C., and Wattana Wattanapun. 2001. The Palaung in Northern Thailand. Chiang Mai: Silkworm Books.
- Hpuk lai sigang si siyeh pa hkrau (Wa New Testament). 1950. Rangoon, Burma: British and Foreign Bible Society.
- Hutchinson, E. H. 1935. The Lawa in Northern Siam. *Journal of the Siam Society* 27(2):153-182.
- Huffman, Franklin E. 1971. Phonology and vocabulary of Mon-Khmer languages, Unpublished ms (field notes). Ithaca, NY, Cornell University.
- Huffman, Franklin E. 1976a. The register problem in fifteen Mon-Khmer languages. In Philip N. Jenner, Laurence C. Thompson and Stanley Starosta (eds.) *Austroasiatic Studies*, vol. 2, p. 575-590. Honolulu: University of Hawaii Press.
- Huffman, Franklin E. 1976b. The relevance of lexicostatistics to Mon-Khmer languages. . In Philip N. Jenner, Laurence C. Thompson and Stanley Starosta (eds.) *Austroasiatic Studies*, vol. 2, p. 539-574. Honolulu: University of Hawaii Press.
- Huffman, Franklin E. 1977. An examination of lexical correspondences between Vietnamese and some other Austroasiatic languages. *Lingua* 43.2:171-98.
- Huffman, Franklin E. 1978. The centrality of Katuic-Bahnaric to Austroasiatic. Presented at the 2nd International Conference on Austroasiatic Linguistics, Mysore, India.
- Izikowitz, Karl Gustav. 1941. Fastening the soul: some religious traits among the Lamet. *Goteborg Högskolar Årskrift* 47.14:3-32.
- Izikowitz, Karl Gustav. 1943. The community house of the Lamet. *Ethnos* 8:19-60.
- Izikowitz, Karl Gustav. 1951. Lamet, jungle peasants of Indochina. *Eastern Anthropologist* 4:124-132.
- Izikowitz, Karl Gustav. 1969. Neighbors in Laos. In F. Barth. Bergen (ed) *Ethnic Groups and Boundaries*. Scandinavian University Books for Univeritetsforlaget.
- Izikowitz, Karl Gustav. 2001. *Lamet: Hill Peasants in French Indochina*. Bangkok: White Lotus (previously published by Goteborg: Etnologiska Studier 17 in 1951).

- Janzen, Hermann. 1976a. Structure and function of clauses and phrases in Pale. In Philip N. Jenner, Laurence C. Thompson and Stanley Starosta (eds.) *Austroasiatic Studies*, vol. 2, p. 669-691. Honolulu: University of Hawaii.
- Janzen, Hermann. 1976b. The system of verb-aspect words in Pale. In Philip N. Jenner, Laurence C. Thompson and Stanley Starosta (eds.) *Austroasiatic Studies*, vol. 2, p. 659-667. Honolulu: University of Hawaii Press.
- Janzen, Hermann. 1978. A phonological description of Pale in comparison with Gold- and Rumi-Palaung. Presented at the 2nd International Conference on Austroasiatic Linguistics, Mysore, India.
- Janzen, Hermann, and M. Janzen. 1972. Grammar analysis of Pale clauses and phrases. *Journal of the Burma Research Society* 55:47-99.
- Jindasri, Nusit. 1993. Karn pathibat ngarn kab Lua. *Journal of Hill Tribe Research Center*, 17 (1-2 Jan-June 1993).
- Kasisopa, B. 2003. Phonological study and genetic classification of Dara-ang (Palaung) spoken at Nawlae village, Fang district, Chiang Mai province. M.A. thesis, Chulalongkorn University. [In Thai]
- Kauffman, Hans E. 1971. Stone memorials of the Lawā (Northwest Thailand). *Journal of the Siam Society* 59.1:129-151.
- Kauffman, Hans E. 1972a. Die Samang der Lawā und ihre Menhire (Nordwest-Thailand). *Ethnologische* 1:223-231 [The Samang of the Lawā and their menhirs].
- Kauffman, Hans E. 1972b. Some social and religious institutions of the Lawā (Northwest Thailand). *Journal of the Siam Society* 60.1:237-306.
- Kauffman, Hans E. 1977. Some social and religious institutions of the Lawā (Northwest Thailand): part II. *Journal of the Siam Society* 65.1:181-226.
- Kauffman, Hans E. 1980. Some social and religious institutions of the Lawā (Northwest Thailand): part III. *Journal of the Siam Society* 68.1:87-125.
- Kingsada, Thongpheth. 2003. Languages and ethnic classification in the Lao P.D.R. In Hayashi Yukio and Thongsa Sayavongkhamdy (eds.) *Cultural Diversity and Conservation in the Making of Mainland Southeast Asia and Southwestern China: Regional Dynamics in the Past and Present*, p. 21-38. Bangkok: Amarin Printing and Publishing Company Ltd.
- Kingsada, Thongpheth and Ryuichi Kosaka. 1999. Khabit [word list]. In Thongpheth Kingsada and Tadahiko Shintani (eds.) *Basic vocabularies of the languages spoken in Phongxaly, Lao P. D. R.*, p. 297-317. Tokyo: Institute for the Study of Languages and Cultures of Asia and Africa.
- Komonkitiskun, Jiranan. 1985. *Some general characteristics of Lawa grammar (La-up dialect)*. MA thesis, Mahidol University, Bangkok.
- Komonkitiskun, Jiranan. 1992. Lawa Pronouns. *Mon-Khmer Studies* 21:199-205.
- Kunstadter, Peter. 1965a. *The future of upland tribal people in the nations of Southeast Asia: Lua' and Karen hill peoples of Northwest Thailand*. Paper presented at the Annual Meeting of the American Anthropological Association, Denver, CO (November).
- Kunstadter, Peter. 1965b. *The Luaq (Lawa) of Northern Thailand: aspects of social structure, agriculture and religion*. Princeton: Center of International Studies, Research Monographs 21.
- Kunstadter, Peter. 1966a. Living with Thailand's gentle Lua. *National Geographic Magazine* 130.1:122-152 (July).
- Kunstadter, Peter. 1966b. Residential and social organization of the Lawa of Northern Thailand. *Southwestern Journal of Anthropology* 22:61-84.
- Kunstadter, Peter. 1966c. The Luaq and Skaw of Maehongson Province, Northwestern Thailand. In Peter Kunstadter (ed.) *Southeast Asian tribes, minorities and nations*, vol. 2, Chapter 17. Princeton: Princeton University Press.
- Kunstadter, Peter. 1967. The Lua' and Sgaw Karen of Maehongson province, Northwestern Thailand. In Peter Kunstadter (ed.) *Southeast Asian tribes, minorities and nations*, vol. 2, p. 639-674. New Jersey: Princeton University Press.

- Kunstadter, Peter. 1969a. Hill and valley populations in Northwestern Thailand. In Peter Hinton (ed.) *Tribesmen and Peasants in Northern Thailand*. Tribal Research Centre, Chiang Mai, Thailand.
- Kunstadter, Peter. 1969b. *Socio-cultural change among upland peoples of Thailand: Lua' and Karen – two modes of adaptation*. Proceedings of the 8th International Congress of Anthropological and Ethnological Sciences, 1968, Tokyo and Kyoto, vol. II, Ethnology, Tokyo 232-235.
- Kunstadter, Peter. 1974. Usage et tenure des terres chez les Lua' (Thaïlande). *Études Ruales* 53-6:449-466.
- Kunstadter, Peter. 1978. Subsistence agriculture economics of Lua' and Karen hill farmers, Mae Sariang District, Northwestern Thailand. In Peter Kunstadter (ed.) *Farmers in the Forest*. Honolulu: University Press of Hawaii.
- Kunstadter, Peter. 1983a. Animism, Buddhism, and Christianity: religion in the life of the Lua' people of Pa Pae, North-West Thailand. In John McKinnon and Wanat Bhruksasri (eds.) *Highlanders of Thailand*, p. 135-154. Kuala Lumpur: Oxford University Press.
- Kunstadter, Peter. 1983b. Highland populations in Northern Thailand. In John McKinnon and Wanat Bhruksasri (eds.) *Highlanders of Thailand*, p. 15-45. Kuala Lumpur: Oxford University Press.
- Kunstadter, Peter. 1984. Cultural ideals, socioeconomic change, and household composition: Karen, Lua', and Hmong, and the Thai in the Northwestern Thailand. In R. McNetting, R. R. Wilke and E. J. Arnold (eds.) *Households: Comparative historical studies of the domestic group*. Berkeley.
- Lai Maku (Gospel of Mark-Wa). 1951. Rangoon, Burma: British and Foreign Bible Society.
- Lai Yohan (Gospel of John-Wa). 1951. Rangoon, Burma: British and Foreign Bible Society.
- LeBar, Frank M., G. C. Hickey, and J. K. Musgrave. eds. 1964. *Ethnic groups of Mainland Southeast Asia*. New Haven: Human Relations Area Files Press.
- Lefèvre-Pontalis, Pierre. 1892. Nores sur quelques populations du nord de l'Indochine. *Journal Asiatique* 8.19:237-269.
- Lefèvre-Pontalis, Pierre. 1896. Nores sur quelques populations du nord de l'Indochine (2e série). *Journal Asiatique* 9.8:129-303.
- Le May, Reginald. 1926. *An Asian arcady: the land and people of Northern Siam*. Cambridge: William Heffer.
- Lewis, M. Paul, Gary F. Simons, and Charles D Fennig. (eds.). 2013. *Ethnologue: Languages of the World*, Seventeenth edition. Dallas, Texas: SIL International. Online version: <http://www.ethnologue.com>.
- Li Dao Yong. 1993. Mang cun kao cha [Research on Mang villages]. *Zhongyang minzu xueyuan xuebao* 1993/1:61-66.
- Li Dao Yong, Nye Hsi Jen, Chyou Eh Feng. 1986. *Sketch of the Bulang Language* [in Chinese]. Beijing: Minorities Publishing House.
- Li Yangsong. 1989. Oracle chicken bones of Wa people in Ximeng, Yunnan. *Tai-Yunnan Project Newsletter*, No. 4, March 1989. Canberra: Australian National University.
- Lindell, Kristina. 1974. A vocabulary of the Yuan dialect of the Kammu language. *Acta Orientalia*. 36:191-207.
- Lindell, Kristina, Jan-Olof Svantesson, and Damrong Tayanin. 1978. Two dialects of the Rəmeet (Lamet) language. *Cahiers de Linguistique Asie Orientale* 4:5-22.
- Logan, James Richardson. 1858. Notes on the Pa Laong. *Journal of the Indian Archipelago* 2:233-236.
- Lowis, C. C. 1906. A note on the Palaungs of Hsipaw and Tawngpeng. *Ethnographic Survey of India, Burma*. no.1.
- Luce, Gordon H. 1950 *Rə-oe rak tsən Markəs*. British and foreign Bible Society, Rangoon.
- Luce, Gordon H. 1965. Danaw, a dying Austroasiatic language. *Lingua* 14:98-129.

- Luce, Gordon H. 1972. Riang-Lang. Parable of the Prodigal Son. In Jacques Barrau, et al. (eds.) *Langues et techniques, nature et société, Vol II: Approche ethnologique et naturaliste (Volumes presented to André G. Haudricourt on his 60th birthday)*, p.169-172. Paris: Klincksieck.
- Luce, Gordon H. 1973. *Old Burma – Early Pagan, Vol. IV: Language supplement (including Glossary of Old Mon (of Burma), Glossary of pre-standard Old Burmese, Glossary of Sanskrit/Pali loanwords as found in Burma's inscriptions of the 11th and 12th centuries A.D.; also 1 chart comparing Austro-Asiatic languages, and 28 charts comparing Old Burmese with Old Chinese, Classical Tibetan, and 8 languages of the Burma/Lolo groups)*, assisted by Dr. and Mrs. Chang (of Cambridge) U Tin Htway (of Heidelberg) , and Sandra Harding, Unpublished ms [copy deposited in Wason Collection, Olin Graduate Library, Cornell University, Ithaca, NY].
- Ma Yin, ed. 1994. *China's Minority Nationalities*, 2nd edition. Beijing: Foreign Languages Press.
- Maddieson, Ian and Peter Ladefoged. 1985. 'Tense' and 'lax' in four minority languages of China. *Journal Phonetics* 13:433-454.
- Maeda, Seiji. 1981. Position de thèse: Les Lawa, la plus ancienne population de la Thaïlande – étude monographique et socio-juridique. *Asie du Sud-Est et Monde Insulindien* 11.1-2:167.
- Maeda, Seiji. 1988. Anthropologie juridique des Lawa (Thaïlande): étude intensive et étude extensive. Ph.D thesis. Université de Paris.
- Mak, Pandora. 2012. *Golden Palaung: A Grammatical Description*. Asia-Pacific Linguistics Open Access monographs, A-PL 003; SEAsian Mainland Languages E-Series (SEAMLES), 002. Canberra: Asia-Pacific Linguistics (SEAMLES), available at <http://hdl.handle.net/1885/9558>
- Matras, J. and Michel Ferlus. 1971. Les langues austroasiatiques. *Asie du Sud-Est et Monde Insulindien* 2(4):55-93.
- McKinnon, John and Wanat Bhruksasri eds. 1983. *Highlanders of Thailand*. Singapore: Oxford University Press.
- Milne, Mary Lewis (Leslie). 1921. *An elementary Palaung grammar*. Oxford: Clarendon Press.
- Milne, Mary Lewis (Leslie). 1924. *The home of an Eastern clan*. Oxford: Clarendon Press.
- Milne, Mary Lewis (Leslie). 1931. *A Dictionary of English-Palaung and Palaung-English*. Rangoon, Superintendent, Government Printing and Stationary.
- Mitani, Yasuyuki. 1965. A descriptive and comparative study of the Khamet phonology. *Southeast Asian Studies* 3.3:22-51.
- Mitani, Yasuyuki. 1966. Descriptive study of the Lawa language (Bo Luang district). *Southeast Asian Studies* 4.2:230-252.
- Mitani, Yasuyuki. 1972a. A short history of Lawa. *Southeast Asian Studies* 10.1:131-168.
- Mitani, Yasuyuki. 1972b. Studies in the Lawa phonology. *South East Asian Studies* 10.2: 174-196.
- Mitani, Yasuyuki. 1976. Descriptive and comparative studies of the Khamet phonology. In *Southeast Asia: nature, society, and development (Kyoto U. Monograph of the Center for Southeast Asian studies, English ser. 9)*, p. 76-95. Honolulu: University of Hawaii Press.
- Mitani, Yasuyuki. 1977. Palaung dialects: a preliminary comparison. *Southeast Asian Studies* 15.2:192-212.
- Mitani, Yasuyuki. 1978a. On the reconstruction of Proto-Lawa vowels. Proceedings of the International Congress of Anthropological and Ethnological Sciences 10.2:84-85 (Abstract).
- Mitani, Yasuyuki. 1978b. Phonological studies of-Lawa: description and comparison. Ph. D. dissertation, Cornell University.
- Mitani, Yasuyuki. 1978c. Problems in the classification of Palaungic. Presented at the 2nd International Conference on Austroasiatic Linguistics, Mysore, India.
- Mitani, Yasuyuki. 1979. Vowel correspondences between Riang and Palaung. In T.L. Thongkum, V. Panupong, P. Kullavanijava and M.R. Kalaya Tingsabhadh (eds.) *Studies in Thai and Mon-Khmer Phonetics and Phonology in Honour of Eugénie J.A. Henderson*, p. 142-150. Bangkok: Chulalongkorn University Press.
- Mitra, A.K. 1956. The Riang of Tripura. *Bulletin of the Department of Anthropology* 5.2:21-120.

- Mukherjee, B. 1959. Trends and changes in the Riang culture since independence. *Bulletin of the Department of Anthropology* 8.2: 103-108.
- Mukherjee, B. 1960. Cross-cousin marriage among the Riang. *Anthropos* 55:734-738.
- Needham, Rodney. 1960. Alliance and classification among the Lamet. *Sociologus* 10:97-108.
- Ngô, Đức Thịnh. 1978. Dân tộc Mảng [The Mảng ethnicity]. In *Các dân tộc ít người ở Việt Nam (các tỉnh Phía Bắc)* [The ethnic minorities of Vietnam (Northern Region)], 139-144. Hà Nội: Nhà Xuất bản Khoa học Xã hội.
- Ngô, Đức Thịnh and Trương Văn Sihn. 1973. Vài nét về phân bố địa lý các nhóm ngữ ở Lào hiện nay [About the distribution of linguistic groups in contemporary Laos]. *Ngôn-ngữ* 1973/1:16-23.
- Nguyễn, Loan. 1976. Vài nét về tiếng Mảng Tây Bắc Việt Nam [About the Mảng language of Northwestern Vietnam]. *Ngôn-ngữ* 1976/1:53-62.
- Nguyễn, Phú Phong. 2011. Les Vietnamien. In Emilio Bonvini, Joëlle Busutil and Alain Peyraube (eds.) *Dictionnaire des langues*, p. 1108-1114. Paris: PUF.
- Nguyễn, Trúc Bình. 1972. Nhóm Kháng [The Kháng]. In *Những nhóm dân tộc thuộc ngữ hệ Nam Á ở Tây Bắc Việt Nam* [The ethnic minorities of Austroasiatic origin in Northwest Vietnam], 251-207. Hà Nội: Nhà Xuất bản Khoa học Xã hội.
- Nguyễn, Văn Huy. 1975. Về nhóm Kháng ở bản Quảng Lâm [On the Kháng in the village of Quảng Lâm]. In *Về vấn đề xác định thành phần các dân tộc thiểu số ở miền bắc Việt Nam* [On the identification of ethnic minorities in North Vietnam], 429-443. Hà Nội: Nhà Xuất bản Khoa học Xã hội.
- Nimmanaheminda, Kraisi. 1963. The Mrabri language. *Journal of the Siam Society* 51.2:179-184. [with comparative vocabularies including Khamed (Lamet)].
- Nimmanaheminda, Kraisi. 1967. The Lawa guardian spirits of Chiangmai. *Journal of the Siam Society* 55.2:185-225.
- No author. 1917. *Linguistic survey of Burma*. Rangoon: Superintendent of Government Printing.
- No author. 1984. *Wa language textbook vol. 1*. Kunming: Yunnan Ethnic Publishing House.
- Obayashi, Taryo. 1963. Field work among the Lawa and Sgau-Karen of Northwestern Thailand. *Minzokugaku Kenkyu* 28:223-229.
- Obayashi, Taryo. 1964a. Aus dem religiösen Lebender Lawa in Nordwest-Thailand. *Memoirs of the 7th International Congress of Anthropological and Ethnological Sciences*, Moscow, 9:416-419. [Notes on the religious life of the Lawa in northwestern Thailand].
- Obayashi, Taryo. 1964b. The Lawa and Sgau Karen of Northwestern Thailand. *Journal of the Siam Society* 52.2:199-216.
- Obayashi, Taryo. 1966. Death customs of the Lawa in northwestern Thailand. *Memoirs of the Institute for Oriental Culture*, 41:247-268.
- d'Oréans, Henri. 1898. *From Tonkin to India by the sources of the Irawadi*. Translated by Hamley Bent. London, Methuen.
- Ostapirat, Weera. 2009. Some phonological criteria for Palaung sub-grouping. *Journal of Language and Culture* 28(1):63-76.
- Parkin, Robert. 1991. *A guide to Austroasiatic speakers and their languages*. Oceanic Linguistics Special Publication, vol. 23. Honolulu: University of Hawaii Press.
- Paulsen, Debbie Lynn. 1989. A phonological reconstruction of Proto-Plang. MA thesis, University of Texas at Arlington.
- Paulsen, Debbie Lynn. 1991. *Tone and intonation in Plang*. Presented at the 24th International Conference on Sino-Tibetan Languages and Linguistics, Bangkok, Thailand.
- Paulsen, Debbie Lynn. 1992a. A phonological reconstruction of Proto-Plang. *Mon-Khmer Studies* 18-19:160-222.
- Paulsen, Debbie Lynn. 1992b. *A preliminary peek at Plang Particles*. Working Papers in Linguistics, Payap University.
- Paulsen, Debbie Lynn. 1996a. *Phonology in Plang*. PYU Working Papers in Linguistics 1:126-142.

- Paulsen, Debbie Lynn. 1996b. *Tone and intonation in Plang*. PYU Working Papers in Linguistics 1:53-65.
- Paulsen, Debbie Lynn and Karen Block. 1997. A preliminary report on independent clause structures in Plang. Technical Paper #27, Payap University.
- Peiros, Iliia. 1996. The Vietnamese etymological dictionary and 'new' language families. Bangkok: Institute for Language and Culture for Rural Development, Mahidol University.
- Peiros, Iliia. 1997. A Lawa Dictionary. Salaya: Institute of Language & Culture for Rural Development, Mahidol University, Bangkok.
- Peiros, Iliia. 1998. *Comparative Linguistics in Southeast Asia*. Pacific Linguistics Series C-142. Canberra, Australian National University.
- Phan, Hu'u Dat. 1978. Les premiers acquis de l'ethnologie vietnamienne. *Asie du Sud-Est et Monde Insulindien* 9.1-2:155-177.
- Phratham lailuang phrayesu khrit (Lawa New Testament). 1971. Bangkok: Bible Society of Thailand and Laos.
- Phuk lai pa rom dee bleeh gum lox loe ceu pwi (Vo/Wa language—Dictionary). 1997. Chiang Mai: Payap University, Applied Linguistics Training Program.
- Phuk lai sigang si plak lox Lai Ruthax (Book of Ruth-Wa). 1998. Chiang Mai: Payap University, Applied Linguistics Training Program.
- Pinnow, Heinz Jürgen. 1959. *Versuch einer Lautlehre der Karia-Sprache*. Wiesbaden, Otto Harrassowitz, xviii.
- Pinnow, Heinz Jürgen. 1965. Personal pronouns in Austroasiatic, *Lingua* 14.
- Pitchford, V. C. 1937. The wild Wa states and Lake Nawngkio. *The Geographical Journal* 90:223-232.
- Premsrirat, Suwilai. 2001. Austroasiatic languages and peoples. In *Annotated Bibliography for Ethnic Minorities in Thailand* N°2. Nakhon Pathom, ILCRD, Mahidol University [in Thai].
- Proschan, Frank. 1996. A survey of Khmuic and Palaungic languages in Laos and Vietnam. In *Pan-Asiatic Linguistics: Proceedings of the Fourth International Symposium on Languages and Linguistics, Jan 8-10, 1996*, vol. 3:895-919. Bangkok: Mahidol University.
- Purnell, Herbert C. 1972. Toward a contrastive analysis between Thai and hill tribe languages: some phonetic data. In Jimmy G. Harris and Richard B. Noss (eds.) *Tai phonetics and phonology*, p. 113-130. Bangkok: Central Institute for English Language.
- Qiu Efeng, Li Dao Yong, and Nie Xizhen. 1980. A brief description of the Va language. *Minzu yuwen* [National minority philology and linguistics, Beijing], 1:58-69.
- Qixiang, Yan. 1981. The Va script. *Minzu yuwen* [National minority philology and linguistics, Beijing], 4:77-78.
- Qixiang, Yan. 1983. A brief description of the Benglong language. *Minzu yuwen* [National minority philology and linguistics, Beijing], 5:67-80.
- Qixiang, Yan, and Zhou Zhizhi. 1995. China's Mon-Khmer languages and the Austroasiatic language family [中国孟高棉语族语言与南亚语系]. Beijing: Central Nationalities University Press. [In Chinese]
- Qixiang, Yan, Zhou Zhizhi, LiDao Yong, Wang Jingliu, Qu Ming, Tao Wenjun, and Tian Kaizheng. 1981. *Pug lai cix ding Yiie si ndong lai vax mai lai hox / Wa-Han jianming cidian* [Concise Wa-Chinese dictionary]. Kunming: Yunnan minzu chubansh [Yunnan Ethnic Publishing House].
- Rangsit, M. C. Sanidh. 1942/45. Beitrag zur Kenntnis der Lawasprachen von Nord-Siam. *Anthropos* 37/40:689-710. [Contribution to the knowledge of the Lawa language in northern Siam].
- Rangsit, M. C. Sanidh. 1945. Die Lawa, ein hinterindisches Bergvolk. *Atlantis* 17:493-496. [The Lawa, hill people of Further India].

- Ratanakul, Suriya. 1984a. A study of compound nouns in Lawa, White Meo, and Sgaw Karen. Presented at the 17th Annual International Conference on Sino-Tibetan Languages and Linguistics, University of Oregon, Eugene.
- Ratanakul, Suriya. 1984b. Lawa lae lua? [Lawa and Lua?] (in Thai). *Journal of Language and Culture*, Mahidol University 4.1:56-78.
- Ratanakul, Suriya. 1985a. Sociocultural aspects of the Lawa language. *Journal of the Siam Society* 73:183-204.
- Ratanakul, Suriya. 1985b. The Lawa ləsəm ʔlɛ poetry. *Journal of the Siam Society* 73.1-2:183-204.
- Ratanakul, Suriya. 1988. *Languages in Southeast Asia, Part 1* (in Thai). Bangkok: Research Center of Southeast Asian Cultures, Mahidol University.
- Ratanakul, Suriya. 1996. Lawa ləsəm ʔlɛ poetry revisited. *Mon-Khmer Studies* 26:387-410.
- Ratanakul, Suriya and Lakhana Daoratanahongse. 1985. The phonology of Lawa. In Suriya Ratanakul, David Thomas and Suwilai Premsrirat (eds.) *Southeast Asian linguistics studies presented to Andre G. Haudricourt*, p. 264-306. Bangkok: Mahidol University.
- Ratanakul, Suriya and Lakhana Daoratanahongse. 1986. *Lawa-Thai Dictionary*. Institute of Language and Culture for Rural Development, Mahidol University, Parpphim Press.
- Ratanakul, Suriya and Lakhana Daoratanahongse. 1987. *Thai-Lawa Dictionary*. Institute of Language and Culture for Rural Development, Mahidol University, Parpphim Press.
- Ratanakul, Suriya, Sujaritlak Deepadung, and Phattiya Yimrewat. 1996. *Phasaa le? watthanatham lawa?: sukka cak bot sonthanaa 30 bot*. Bangkok: Sahadhammika Co, Ltd.
- Rattanapitak, Ampika. 2009. Palaung wordlist. *Journal of Language and Culture*. 28(1)77-122.
- Rattanavong, Houmphanh. 2003. History of population in Laos and Essay on Ethnic Classification. In Hayashi Yukio and Thongsa Sayavongkhamdy (eds.) *Cultural Diversity and Conservation in the Making of Mainland Southeast Asia and Southwestern China: Regional Dynamics in the Past and Present*, p. 1-20. Bangkok: Amarin Printing and Publishing Company Ltd.
- Sacchiero, G. B. 1890. Alcuni cenni sulla Tribu dei Palaung. *Bollettino della Società Geografica Italiana* 1890:920-925.
- Sanae, Sopha. 1994. Hpuk lai pa rom dui blui gum lo lo-e ceu pwi. (Picture dictionary of three languages (Wa-Thai-English, 71 p.) Chiang Mai: SIL and Payap University Tribal Training Program.
- Sarasidhiprakat, Luang. 1961. The tradition of Lawa. *Sinlapakon* 4.5.
- Satyawadhna, Cholthira. 1991. The dispossessed: an anthropological reconstruction of Lawa ethnohistory in the light of their relationship with the Tai. Ph.D. thesis. Australian National University.
- Schlatter, Donald. 1965. *Lawa-English dictionary*.
- Schlatter, Donald. 1976. Lavua (Lawa, Lua'). In William Smalley (ed) *Phonemes and orthography: language planning in ten minority languages of Thailand*, p. 273-282. Canberra: Pacific Linguistics.
- Schliesinger, Joachim. 2000. *Ethnic Groups of Thailand: Non-Tai Speaking Peoples*. Bangkok: White Lotus Press.
- Schliesinger, Joachim. 2003a. *Ethnic Groups of Laos: Volume 1. Introduction and Overview*. Bangkok: White Lotus Press.
- Schliesinger, Joachim. 2003b. *Ethnic Groups of Laos: Volume 2. Profile of Austro-Asiatic-Speaking Peoples*. Bangkok: White Lotus Press.
- Schmidt, P. Wilhelm. 1904. Grundzuge einer Lautlehre der Khasi-Sprache in ihren Beziehungen zu derjenigen der Mon-Khmer-Sprachen. Mit einem Anhang: die Palaung-, Wa-, und Riang-Sprachen des mittleren Salwin. *Abhandlungen der bayerischen Akademie der Wissenschaft* 22.3:677-810.
- Schmidt, P. Wilhelm. 1906. Die Mon-Khmer Völker, ein Bindeglied zwischen Völkern Zentralasiens und Austronesiens. Braunschweig: *Archiv für Anthropologie*, 5, 59-109.

- Schrock, Joann L., et al. 1970. *Minority groups in Thailand*. DA pamphlet 550-107, Washington, DC, US Government Printing Office, 1135p.
- Scott, James George. 1896. The wild Wa: a head-hunting race. *Asiatic Quarterly Review* 1.1-2:138-152.
- Scott, James George. 1901. Wa. *Census of India* vol. I, Ethnographic Appendix: 214-221.
- Scott, James George and J. P. Hardiman. 1900. *Gazetteer of Upper Burma and the Shan State*. Rangoon: Superintendent, Government Printing.
- Sebeok, Thomas A. 1942. An examination of the Austroasiatic language family. *Language* 18:206-217.
- Seidenfaden, Erik. 1923. The Lawa, additional note. *Journal of the Siam Society* 17 (2).
- Seidenfaden, Erik. 1926. The Kha Tong Lu'ang. *Journal of the Siam Society* 20 (1):41-48.
- Seidenfaden, Eric. 1940. The Lawa of Umphai and middle Me Ping. *Journal of the Siam Society* 32.1:29-36.
- Shafer, Robert. 1952. Etudes sur l'austroasien. *Bulletin de la Societe de Linguistique de Paris* 48:111-158.
- Shafer, Robert. 1965. *Studies in Austroasian II*. Helsinki.
- Shaorong, Gou. 1990. Si ndah baraog jounq gox (Medicines of the Wa nationality of China). Kunming: Yunnan Minorities Press.
- Shila, Sarapi. 1993. Palong. *Tribal Research Institute Quarterly* 17.3-4:25-39.
- Sila, S. 1993. Palaung. *TRI Quarterly*, 17(3-4):25-39. [in Thai]
- Shintani, Tadahiko. 2008. *The Palaung Language, Comparative Lexicon of its Southern Dialects*. Tokyo: Institute for the Study of Languages and Cultures of Asia and Africa.
- Shorto, Harry L. 1960. Word and syllable patterns in Palaung. *Bulletin of the School of Oriental and African Studies* 23:544-567.
- Shorto, Harry L. 1963. The structural patterns of northern Mon-Khmer languages. In Harry L. Shorto (ed) *Linguistic Comparison in South East Asia and the Pacific*, p. 45-61. London: School of Oriental and African Studies.
- Shorto, Harry L. 1972. The word for "two" in Austroasiatic. In Jacqueline M. C. Thomas and Lucien Bernot (eds.) *Langues et Techniques, Nature et Societe*, p. 233-235. Paris: Klincksieck.
- Shorto, Harry L. 1973. Three Mon-Khmer word families. *Bulletin of Oriental and African Studies*, 36.2:374-381.
- Shorto, Harry L. 1976. The vocalism of Proto-Mon-Khmer. In Philip N. Jenner, Laurence C. Thompson and Stanley Starosta (eds.) *Austroasiatic studies*, vol. 2:1041-1067. Honolulu: University of Hawaii Press.
- Shorto, Harry L. 2006. *A Mon-Khmer Comparative Dictionary*. Canberra, Pacific Linguistics 579.
- Shorto, Harry. L. 2013. *Palaung Word List: Based on Materials Collected from Pan Shwe Kya, Namhsan, Sept-Oct, 1957*. Asia-Pacific Linguistics Open Access Monographs, A-PL 004; SEAsian Mainland Languages E-Series (SEAMLES), 003. Canberra, ACT: Asia-Pacific Linguistics, available at <http://hdl.handle.net/1885/9782>.
- Shorto, Harry. L. 2013a. *Riang-Lang Vocabulary: Compiled from the Materials Collected by G. H. Luce*. Asia-Pacific Linguistics Open Access Monographs, A-PL 005; SEAsian Mainland Languages E-Series (SEAMLES), 004. Canberra, ACT: Asia-Pacific Linguistics, available at <http://hdl.handle.net/1885/9781>.
- Shorto, Harry. L. 2013b. *Wa-Praok Vocabulary*. Asia-Pacific Linguistics Open Access Monographs, A-PL 006; SEAsian Mainland Languages E-Series (SEAMLES), 005. Canberra, ACT: Asia-Pacific Linguistics, available at <http://hdl.handle.net/1885/9783>.
- Shorto, Harry L., Jacob, Judith M. and E. H. S. Simmonds. 1963. *Bibliography of Mon-Khmer and Tai linguistics*. London: Oxford University Press.
- Sidwell, Paul. 2005. Proto-Katuic phonology and the sub-grouping of Mon-Khmer languages. In Paul Sidwell (ed) *Papers from the 15th annual meeting of the Southeast Asian Linguistics*

- Society SEALS XV*, p. 193-1204, at <http://pacling.anu.edu.au/series/SEALS-PDFs/SEALS-15.pdf>. Accessed 13 August 2013.
- Sidwell, Paul. 2009a. Classifying the Austroasiatic languages: history and state of the art. Munich, Lincom Europa.
- Sidwell, Paul. 2009b. Proto-Mon-Khmer vocalism: moving on from Shorto's 'alternances'. *Journal of the Southeast Asian Linguistics Society*, 1:205-214.
- Sidwell, Paul. 2010. The Austroasiatic central riverine hypothesis. *Journal of Language Relationship*, 4:117-134.
- Sidwell, Paul. 2011. Proto-Khasian and Khasi-Palaungic. *Journal of Southeast Asian Linguistics Society*, 4.2:144-168.
- Sidwell, Paul. 2013. A Mon-Khmer Languages Project. <http://www.sealang.net/monkhmer/> (accessed 13 August 2013)
- Sidwell, Paul & Roger Blench. 2011. The Austroasiatic Urheimat: the Southeastern Riverine Hypothesis. In N. J. Enfield (ed.). *The Dynamics of Human Diversity: The Case of Mainland Southeast Asia*, p. 317-345. Canberra: Pacific Linguistics.
- Simana, Suksavang. 2001. ຊາວເຜົ່າຮີມເມດ (The Rmeet Ethnic Group). ວັນນະສິນ (Vannasin) 5 (May): 8-9.
- Simana, Suksavang. 2001. ຊາວເຜົ່າຮີມເມດ (The Rmeet Ethnic Group, continued from previous issue). ວັນນະສິນ (Vannasin) 6 (June): 7-8.
- Simana, Suksavang. 2001. ຊາວເຜົ່າຮີມເມດ: ການເອົາຜົວເອົາເມຍສ້າງຄອບຄົວຂອງຄົນຮີມເມດ (The Rmeet Ethnic Group: Marriage and founding a family, rites and customs). ວັນນະສິນ (Vannasin) 7 (July): 8-9.
- Simana, Suksavang. 2001. ຊາວເຜົ່າຮີມເມດ: ການເກີດລູກແລະລຽງລູກ (The Rmeet Ethnic Group: Childbirth and childrearing customs and rituals). ວັນນະສິນ (Vannasin) 8 (August): 10-11.
- Simana, Suksavang. 2001. ຊາວເຜົ່າຮີມເມດ: ຄົນຕາຍແລະການສົ່ງສະການ (The Rmeet Ethnic Group: Death and funeral rites). ວັນນະສິນ (Vannasin) 9 (September): 8-9.
- Simana, Suksavang. 2001. ຊາວເຜົ່າຮີມເມດ: ຄົນຕາຍແລະການສົ່ງສະການ 2 (The Rmeet Ethnic Group: Death and funeral rites, continued from previous issue). ວັນນະສິນ (Vannasin) 10 (October): 13-14.
- Simana, Suksavang. 2001. ຊາວເຜົ່າຮີມເມດ: ຮີດເຮືອນ (The Rmeet Ethnic Group: House (spirit) rituals). ວັນນະສິນ (Vannasin) 11 (November): 14-16.
- Simana, Suksavang. 2002. ຄວາມຄິດແລະຄວາມເຊື່ອ ຊາວເຜົ່າຮີມເມດ (Rmeet worldview and beliefs). ວັນນະສິນ (Vannasin) 1 (January): 16-18.
- Smalley, William A. 1963. Notes on Kraisi's and Bernatizik's word lists. *Journal of the Siam Society* 51.2:189-201.
- Smalley, William A. 1964. The use of non-roman script for new languages. In William A. Smalley, et al. (eds.) *Orthography studies: articles on new writing systems (Helps for translators, prepared under the auspices of the United Bible Society, vol. 6)*. London: North-Holland.
- SOAS Wa Dictionary Project. 2013. A Dictionary of the Wa Language with Burmese (Myanmar), Chinese, and English Glosses And Internet Database for Minority Languages of Burma (Myanmar). <http://www.humancomp.org/wadict/>. Accessed 13 August 2013.
- Solomon Yaong Kaung. 1997. Been praix lao ceu pwi vax (Wa folktales). Chiang Mai, Thailand: Payap University, Applied Linguistics Training Program.
- Sprenger, Guido. 2004. Encompassment and its discontents: Rmeet and lowland Lao relationships. In Gerd Baumann and André Gingrich (eds.) *Grammars of identity/alterity: a structural approach*, p. 173-191. New York/Oxford: Berghahn.
- Sprenger, Guido. 2005. The way of the buffaloes: Trade and sacrifice in Northern Laos. *Ethnology* 44, 4: 291-312.
- Sprenger, Guido. 2006a. Bone transfers: Incomplete replacement in Rmeet ritual exchange. *Taiwan*

- Journal of Anthropology* 4(1): 79-112.
- Sprenger, Guido. 2006b. *Die Männer, die den Geldbaum fällten: Konzepte von Austausch und Gesellschaft bei den Rmeet von Takheung, Laos*. Berlin: LitVerlag.
- Sprenger, Guido. 2006c. Out of the ashes: Swidden cultivation in Highland Laos. *Anthropology Today* 22(4): 9-13.
- Sprenger, Guido. 2006d. Political periphery, cosmological center: the reproduction of Rmeet socio-cosmic order and the Laos-Thailand border. In Alexander Horstmann and Reed Wadley (eds.) *Centering the margin: Agency and Narrative in Southeast Asian borderlands*, p. 67-84. New York/Oxford: Berghahn.
- Sprenger, Guido. 2006e. The end of rituals: A dialogue of theory and ethnography in Laos. *Paideuma* 52: 51-72.
- Sprenger, Guido. 2007. From kettledrums to coins: Social transformation and the flow of valuables in Northern Laos. In François Robinne and Mandy Sadan (eds.) *Social Dynamics in the Highlands of Southeast Asia: Reconsidering "Political Systems of Highland Burma" by E.R. Leach*, p. 161-186. Leiden: Brill.
- Sprenger, Guido. 2008. Do the Rmeet have clans? In Michel Lorrillard and Yves Goudineau (eds.) *Recherches nouvelles sur le Laos*, p. 559-578. Paris: École française de l'Extrême-Orient.
- Sprenger, Guido. 2009. Die Pflege der Spaltung: Die Institutionalisierung von Dissoziation in der Moderne und bei den Schamanen der Rmeet, Laos. *Curare* 32(1): 64-77.
- Steinmann, Alfred and Sanidh M. C. Rangsit. 1939. Denkmalformen und Opferstätten der Lawa. *Zeitschrift für Ethnologie* (Berlin) 71:163-174. [Forms and of monuments and places of sacrifice of the Lawa].
- Srisook, W. 2002. *The assimilation of Palaung's lifestyle in Huaysaikhao village Maenawang sub-district Mae-Ai district Chiang Mai province*. MA thesis, Rajabhat Chiang Mai University. [in Thai]
- Svantesson, Jan-Olof. 1983. The phonetic correlates of register in Va. In A. Cohen and M. P. R. van den Broeck (eds.) *Abstracts of the 10th International Congress of Phonetic Sciences*, p. 691. Dordrecht: Foris.
- Svantesson, Jan-Olof. 1988. U. *Linguistics of the Tibeto-Burman Area*, 11(1):64-133.
- Svantesson, Jan-Olof. 1989. Tonogenetic mechanisms in Northern Mon-Khmer. *Phonetica* 46:60-79. Also presented at the 21st International Conference on Languages and Linguistics, Lund.
- Svantesson, Jan-Olof. 1991. Hu—a language with unorthodox tonogenesis. In Jeremy H. C. S. Davidson (ed) *Austroasiatic languages: essays in honor of H. L. Shorto*, p. 67-79. London: SOAS, University of London.
- Svantesson, Jan-Olof. 1993. Phonetic correlates of register in Paraok. *Reports from Uppsala University: Linguistics* 23 (Papers from the 7th Swedish Phonetics Conference, Uppsala), 102-105.
- Svantesson, Jan-Olof, Jingliu, Wang, and Chen Xiangmu. 1981. Mon-Khmer languages in Yunnan. *Asie du Sud-Est et Monde Insulindien* 5.1:39-68.
- Ta Văn Thông. nd. *Vocabulaire Mang*. Hà Nội.
- Tantiwuthipakorn, Wattana. 1998. A phonological study of Wa at Ban Santisuk Moo 19, Tambol Patung Mae-chan district, Chiangrai province. MA thesis. Mahidol University.
- Taylor, L. F. 1956. The general structure of languages spoken in Burma. *Journal of the Burma Research Society* 39.1: 101-120.
- Teeranon, Phanintra. 2007. The intrinsic pitch and intrinsic length of high and low vowels in Mon-Khmer language. *The Mon-Khmer Studies Journal*, 37, 41-52.
- Teeranon, Phanintra. 2008. Tonal evolution from the influence of initial consonant clusters: Another look from Lavua', Wa, and Plang. In Ronnakiat, N., Saengmanee, A. (Eds.), *A Collection of Essays on Southeast Asian Mon-Khmer Studies* 40 85 *Linguistics: Festschrift for Professor Theraphan Luangthongkum's 60 Birthday*. Phikhanet Printing Center, Bangkok, pp. 30-42. [in Thai]

- Than Sein Thit, et al. 1962. *The Wa people*. Rangoon: Yan Aung.
- Thành Thiên. 1972. Nhóm Kháng [The Kháng]. In *Những nhóm dân tộc thuộc ngữ hệ Nam Á ở Tây Bắc Việt Nam [The ethnic minorities of Austroasiatic origin in Northwest Vietnam]*, 313-367. Hà Nội: Nhà Xuất bản Khoa học Xã hội.
- Theraphan, Thongkum Luang. 1988. Phonation types in Mon-Khmer languages. In Fujimura Osamu (ed.) *Vocal Fold Physiology*. New York: Raven Press.
- Thomas, David D. 1964. A survey of Austroasiatic and Mon-Khmer comparative studies. *Mon-Khmer Studies* 1:149-163.
- Thomas, David D. 1969. Mon-Khmer in North Vietnam. *Mon-Khmer Studies* 3:74-75.
- Thomas, David D. 1973. A note on the branches of Mon-Khmer. *Mon-Khmer Studies* 4:139-141.
- Thomas, David and Robert K. Headley. 1970. More on Mon-Khmer sub-groupings. *Lingua* 25:398-418.
- Too, Gwat. 1982. *The phonology of Palaung*. Mimeograph 12 pages.
- Vương, Hoàng Tuyên. 1963. Các dân tộc nguồn gốc Nam Á ở miền Bắc Việt-Nam [The ethnic minorities of Austroasiatic origin in North Vietnam], 251-207. Hà Nội: Nhà Xuất bản Khoa học Xã hội.
- Wang, You-ming. 1984. My views on using the Wa script to promote education in Wa minority areas. *Min-zu Gong-zuo*, no. 12.
- Watkins, Justin. 2002. *The Phonetics of Wa: Experimental Phonetics, Phonology, Orthography and Sociolinguistics*. Canberra: Pacific Linguistics.
- Wenk, K. 1965. Drei Lawa vokabularien aus Nordthailand. *Oriens Extremus* 12:107-127.
- Wichiekeo, Aroonrut. 1998. Ethnic groups in Chiangmai. In Hayashi Yukio (compiler) *Inter-ethnic relations in the making of Mainland Southeast Asia and Southwestern China*, Vol. 1, p. 40-59. CSEAS Kyoto University, Bangkok Office.
- Wichiekeo, Aroonrut. 2000. Lawa (Lua): A study from palm-leaf manuscripts and stone inscriptions. In Hayashi Yukio and Yang Guangyuan (eds.) *Dynamics of ethnic cultures across national boundaries in Southwestern China and mainland Southeast Asia: Relations, societies, and languages*, p. 138-53. Chiang Mai: Ming Muang Publishing House.
- Wichiekeo, Aroonrut. 2002. 'Lua leading dogs, toting chaek, carrying chickens': some comments. In Hayashi Yukio and Aroonrut Wichiekeo (eds.) *Inter-ethnic relations in the making of Mainland Southeast Asia and Southwestern China*, p. 1-22. Bangkok: Amarin Printing and Publishing Company Ltd.
- Wu You. 1962. Wo guo dai zu he Bulang zu seng jie ming cheng yu yuan [Etymology of Tai and Plang terms for the ranks of Buddhist monks in China]. *Xiang dai fo xue* 2:48ff.
- Wurm, S. A. and Hattori Shirô, eds. 1983. *Language atlas of the Pacific area, Part II: Japan area, Taiwan (Formosa), Philippines, Mainland and Insular South-East Asia*. Canberra: Australia National University.
- Xiaohang, Qin. 1998. Some Kam-Tai loan words in Mon-Khmer languages. *Mon-Khmer Studies* 28:85-89.
- Xiu, Dingben. 2008. *De'angzu jianshi [A brief history of De'ang ethnic group]*. Beijing: Minorities Press.
- Xueming, Chén. 1986. *Wa language textbook vol.3: Seventh year elementary*. Yunnan: Yunnan Ethnic Publishing House.
- Xueming, Chén, et al. 1986. *Da-angyu jianzhi*. Beijing: National Minorities Press. (A description of the Ta-ang language (Gold Palaung)). [in Chinese]
- Young, Gordon. 1962. *The hill tribes of Northern Thailand*. Bangkok: Siam Society.
- Young, M. V. 1934. *Lai Yohan, Gospel of John in Wa*. American Baptist Mission Press, Rangoon.
- Young, M. V. 1935. *Lai Mahteh, Gospel of Matthew in Wa*. American Baptist Mission Press, Rangoon.
- Zhao, Fu-rong. 1989. On the importance of promoting the Wa script. *Thai-Yunnan Project Newsletter* No. 7, December 1989. Canberra: Australian National University.

- Zhou, Zhizhi and Yan Qixiang. 1981. *Sketch grammar of Wa* (in Chinese). Beijing: National Publishing House.
- Zhou, Zhihi and Yan Qixiang. 1982. *A Brief Overview of the Wa Language*. Beijing: National Publishing House.
- Zhou, Zhizhi and Yan Qixiang. 1983a. A brief description of Blang. *Minzu yuwen* [*National minority philology and linguistics*, Beijing], 2:71-81.
- Zhou, Zhizhi and Yan Qixiang. 1983b. Approaching the consonantism of ancient Wa from phonological correspondences among the dialects of contemporary Wa. *Yu-yen Yen-chiu* [*Journal of Linguistic Research*, Beijing, Institute of Nationality Studies, Chinese Academy of Social Sciences], 1:192-211.
- Zhou, Zhizhi and Yan Qixiang. 1984. *Wa yu jian zhi* [A concise description of Wa language]. Kunming: Yunnan Ethnic Publishing House.
- Zide, Norman H., ed. 1966. *Studies in comparative Austroasiatic linguistics*. The Hague: Mouton.